



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Department of Public
Safety and Emergency
Preparedness Act

Loi sur le ministère de la
Sécurité publique et de la
Protection civile

S.C. 2005, c. 10

L.C. 2005, ch. 10

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on February 28, 2013

Dernière modification le 28 février 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on February 28, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 28 février 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to establish the Department of Public Safety and Emergency Preparedness and to amend or repeal certain Acts		Loi constituant le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile et modifiant et abrogeant certaines lois	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
ESTABLISHMENT OF THE DEPARTMENT	1	MISE EN PLACE	1
2 Department established	1	2 Constitution du ministère	1
3 Deputy head	1	3 Administrateur général	1
POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER	1	ATTRIBUTIONS DU MINISTRE	1
4 Powers, duties and functions	1	4 Attributions	1
5 Portfolio coordination and leadership	2	5 Portefeuille — coordination et priorités stratégiques	2
6 Functions	2	6 Pouvoirs	2
TRANSITIONAL PROVISIONS	3	DISPOSITIONS TRANSITOIRES	3
7 Appointments	3	7 Nominations	3
8 Transfer of powers, duties and functions	3	8 Transfert d'attributions	3
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS	4	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	4
ACCESS TO INFORMATION ACT	4	LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION	4
CANADIAN CENTRE ON SUBSTANCE ABUSE ACT	4	LOI SUR LE CENTRE CANADIEN DE LUTTE CONTRE LES TOXICOMANIES	4
CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT	4	LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX	4
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT	4	LOI SUR LE SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ	4
CITIZENSHIP ACT	4	LOI SUR LA CITOYENNETÉ	4
CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT	4	LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES	4
CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT	4	LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION	4
CRIMINAL CODE	4	CODE CRIMINEL	4
DNA IDENTIFICATION ACT	5	LOI SUR L'IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES	5
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT	5	LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES	5
FIREARMS ACT	5	LOI SUR LES ARMES À FEU	5
PRIVACY ACT	5	LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	5

Section	Page	Article	Page
PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT	5	LOI SUR LA RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC	5
TERMINOLOGY CHANGES	5	NOUVELLE TERMINOLOGIE	5
COORDINATING AMENDMENTS	5	DISPOSITIONS DE COORDINATION	5
REPEAL	5	ABROGATION	5
COMING INTO FORCE	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	5
*38 Order in council	5	*38 Décret	5



S.C. 2005, c. 10

L.C. 2005, ch. 10

An Act to establish the Department of Public Safety and Emergency Preparedness and to amend or repeal certain Acts

Loi constituant le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile et modifiant et abrogeant certaines lois

[Assented to 23rd March 2005]

[Sanctionnée le 23 mars 2005]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act*.

1. *Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile.*

Titre abrégé

ESTABLISHMENT OF THE DEPARTMENT

MISE EN PLACE

Department established

2. (1) There is established a department of the Government of Canada, called the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, over which the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, appointed by commission under the Great Seal, presides.

2. (1) Est constitué le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, placé sous l'autorité du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Constitution du ministère

Minister

(2) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

(2) Le ministre occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.

Ministre

Deputy head

3. The Governor in Council may appoint a Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

3. Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

Administrateur général

POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER

ATTRIBUTIONS DU MINISTRE

Powers, duties and functions

4. (1) The powers, duties and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction — and that have not been assigned by law to another department, board or agency of the Government of Canada — relating to public safety and emergency preparedness.

4. (1) Les attributions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement liés à la sécurité publique et à la protection civile qui ne sont pas attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux.

Attributions

Department of Public Safety and Emergency Preparedness — June 10, 2013

National leadership	<p>(2) The Minister is responsible for exercising leadership at the national level relating to public safety and emergency preparedness.</p> <p>2005, c. 10, s. 4; 2007, c. 15, s. 11.</p>	<p>(2) À l'échelon national, le ministre est chargé d'assumer un rôle de premier plan en matière de sécurité publique et de protection civile.</p> <p>2005, ch. 10, art. 4; 2007, ch. 15, art. 11.</p>	Rôle de premier plan
Portfolio coordination and leadership	<p>5. The Minister shall coordinate the activities of the entities for which the Minister is responsible, including the Royal Canadian Mounted Police, the Canadian Security Intelligence Service, the Canada Border Services Agency, the Canadian Firearms Centre, the Correctional Service of Canada and the Parole Board of Canada, and establish strategic priorities for those entities relating to public safety and emergency preparedness.</p> <p>2005, c. 10, s. 5; 2012, c. 1, s. 160.</p>	<p>5. Le ministre coordonne les activités des entités dont il est responsable, notamment la Gendarmerie royale du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Centre canadien des armes à feu, le Service correctionnel du Canada et la Commission des libérations conditionnelles du Canada, et établit, en matière de sécurité publique et de protection civile, leurs priorités stratégiques.</p> <p>2005, ch. 10, art. 5; 2012, ch. 1, art. 160.</p>	Portefeuille — coordination et priorités stratégiques
Functions	<p>6. (1) In exercising his or her powers and in performing his or her duties and functions and with due regard to the powers conferred on the provinces and territories, the Minister may</p> <p>(a) initiate, recommend, coordinate, implement or promote policies, programs or projects relating to public safety and emergency preparedness;</p> <p>(b) cooperate with any province, foreign state, international organization or any other entity;</p> <p>(c) make grants or contributions; and</p> <p>(d) facilitate the sharing of information, where authorized, to promote public safety objectives.</p>	<p>6. (1) Dans le cadre de ses attributions et dans le respect des compétences attribuées aux provinces et aux territoires, le ministre peut notamment :</p> <p>a) initier, recommander, coordonner, mettre en œuvre et promouvoir des politiques, projets et programmes en matière de sécurité publique et de protection civile;</p> <p>b) coopérer avec les gouvernements provinciaux et étrangers, organisations internationales et autres entités;</p> <p>c) accorder des subventions et verser des contributions;</p> <p>d) faciliter le partage de l'information — s'il y est autorisé — en vue de promouvoir les objectifs liés à la sécurité publique.</p>	Pouvoirs
Committees	<p>(2) The Minister may establish advisory and other committees and provide for their membership, duties, functions and operation.</p>	<p>(2) Le ministre peut constituer des comités consultatifs ou autres, et en prévoir la composition, les attributions et le fonctionnement.</p>	Comités
Remuneration	<p>(3) Members of a committee shall be paid, in connection with their work for the committee, the remuneration that may be fixed by the Governor in Council.</p>	<p>(3) Les membres de ces comités reçoivent, pour l'exercice de leurs attributions, la rémunération que peut fixer le gouverneur en conseil.</p>	Rémunération
Travel, living and other expenses	<p>(4) Members of a committee are entitled to be reimbursed, in accordance with Treasury Board directives, the travel, living and other expenses incurred in connection with their work for the committee while absent, in the case of full-time members, from their ordinary place of work or, in the case of part-time members, from their ordinary place of residence.</p>	<p>(4) Ils sont indemnisés des frais, notamment des frais de déplacement et de séjour, entraînés par l'exercice de leurs attributions hors de leur lieu habituel, soit de travail, s'ils sont à temps plein, soit de résidence, s'ils sont à temps partiel, conformément aux directives du Conseil du Trésor.</p>	Indemnités

TRANSITIONAL PROVISIONS

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Appointments

7. (1) Any person who holds the office of Solicitor General of Canada or Deputy Solicitor General of Canada on the day on which this section comes into force is deemed to have been appointed under this Act as Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness respectively from and after that day.

7. (1) Les personnes occupant, à la date d'entrée en vigueur du présent article, les charges de solliciteur général du Canada et de sous-solliciteur général du Canada sont réputées avoir été nommées à cette date ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, respectivement.

Nominations

Employees

(2) Nothing in this Act shall be construed as affecting the status of an employee who, immediately before the coming into force of this section, occupied a position in the Department of the Solicitor General, except that the employee, on the coming into force of this section, occupies that position in the Department of Public Safety and Emergency Preparedness.

(2) La présente loi ne change rien à la situation des fonctionnaires qui occupaient un poste au ministère du Solliciteur général à la date d'entrée en vigueur du présent article, à la différence près que, à compter de cette date, ils l'occupent au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile.

Postes

Meaning of "employee"

(3) In subsection (2), "employee" has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*.

(3) Au paragraphe (2), «fonctionnaire» s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Définition de « fonctionnaire »

Transfer of powers, duties and functions

8. (1) Any power, duty or function that, immediately before the coming into force of this section, was vested in or exercisable by the Solicitor General of Canada, the Deputy Solicitor General of Canada or any officer of the Department of the Solicitor General under any Act, order, rule or regulation, or any contract, lease, licence or other document, is, on the coming into force of this section, vested in and exercisable by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, the Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or the appropriate officer of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, as the case may be, unless the Governor in Council by order designates another Minister, Deputy Minister or officer of the federal public administration to exercise that power, duty or function.

8. (1) Les attributions qui, immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, étaient conférées, en vertu d'une loi, d'un règlement, d'un décret, d'un arrêté, d'une ordonnance ou d'une règle ou au titre d'un contrat, bail, permis ou autre document, au solliciteur général du Canada, au sous-solliciteur général du Canada et à tout fonctionnaire du ministère du Solliciteur général sont désormais conférées au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, au sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile ou à tout fonctionnaire compétent du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, selon le cas, sauf décret chargeant de ces attributions un autre ministre ou sous-ministre, ou un fonctionnaire d'un autre secteur de l'administration publique fédérale.

Transfert d'attributions

Transfer of appropriations

(2) Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the federal public administration within the Department of the Solicitor General and that, on the day on which this section comes into force, is unex-

(2) Les sommes affectées — et non engagées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses de l'administration publique fédérale à l'égard du ministère du Solliciteur général sont réputées être affectées aux frais et

Transfert de crédits

pending, is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness. 2005, c. 10, ss. 8, 36(E).

dépenses de l'administration publique fédérale à l'égard du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile. 2005, ch. 10, art. 8 et 36(A).

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES
ACCESS TO INFORMATION ACT	LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION
9. [Amendment]	9. [Modification]
10. [Amendment]	10. [Modification]
CANADIAN CENTRE ON SUBSTANCE ABUSE ACT	LOI SUR LE CENTRE CANADIEN DE LUTTE CONTRE LES TOXICOMANIES
11. [Amendment]	11. [Modification]
CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT	LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX
12. [Amendment]	12. [Modification]
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT	LOI SUR LE SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ
13. [Amendment]	13. [Modification]
CITIZENSHIP ACT	LOI SUR LA CITOYENNETÉ
14. [Amendment]	14. [Modification]
CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT	LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES
15. [Amendments]	15. [Modifications]
16. [Amendment]	16. [Modification]
CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT	LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION
17. [Amendment]	17. [Modification]
CRIMINAL CODE	CODE CRIMINEL
18. [Amendments]	18. [Modifications]
19. [Amendment]	19. [Modification]
20. [Amendment]	20. [Modification]
21. [Amendment]	21. [Modification]
22. [Amendment]	22. [Modification]
23. [Amendment]	23. [Modification]
24. [Amendment]	24. [Modification]
25. [Amendment]	25. [Modification]

DNA IDENTIFICATION ACT

26. [Amendment]

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

27. [Amendment]

28. [Amendment]

FIREARMS ACT

29. [Amendment]

PRIVACY ACT

30. [Amendment]

31. [Amendment]

PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT

32. [Amendment]

33. [Amendment]

TERMINOLOGY CHANGES

34. [Amendments]

COORDINATING AMENDMENTS

35. [Amendments]

36. [Amendment]

REPEAL

37. [Repeal]

COMING INTO FORCE

***38. This Act, other than sections 35 and 36, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 35 and 36 in force on assent March 23, 2005; Act, other than sections 35 and 36, in force April 4, 2005, *see* SI/2005-29.]

LOI SUR L'IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES

26. [Modification]

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

27. [Modification]

28. [Modification]

LOI SUR LES ARMES À FEU

29. [Modification]

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

30. [Modification]

31. [Modification]

LOI SUR LA RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC

32. [Modification]

33. [Modification]

NOUVELLE TERMINOLOGIE

34. [Modifications]

DISPOSITIONS DE COORDINATION

35. [Modifications]

36. [Modification]

ABROGATION

37. [Abrogation]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***38. La présente loi, à l'exception des articles 35 et 36, entre en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Articles 35 et 36 en vigueur à la sanction le 23 mars 2005; loi, sauf les articles 35 et 36, en vigueur le 4 avril 2005, *voir* TR/2005-29.]

Order in council

Décret